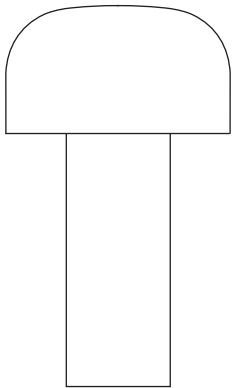


Bellhop



FLOS

Design Edward Barber & Jay Osgerby, 2025


IT

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

ATTENZIONE!

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; è pertanto necessario conservarle.

AVVERTENZE:

- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- L'apparecchio è esente dal rischio di emissione fotobiologica.
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.
- **La sorgente luminosa non può essere sostituita dal cliente. Per informazioni contattare FLOS.**
- **Il Pacco Batterie può essere sostituito dal cliente. Per ordinare il relativo ricambio contattare FLOS. Non incenerire.**

DATI TECNICI

2,1W LED
Carica: 5VDC 2A

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone.
- **Attenzione:** non utilizzare alcool o solventi.


EN

INSTRUCTION FOR CORRECT INSTALLATION AND USE

WARNING!

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.

REMARKS:

- When installing and whenever acting on the appliance, ensure that the power supply has been switched off.
- The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.
- The device carries no risk of photobiological emissions.
- The symbol  shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trashes.
- **The light source cannot be replaced by the customer. Contact FLOS for information.**
- **The battery pack can be replaced by the customer. To order a replacement, contact FLOS. Do not incinerate.**

TECHNICAL DATA

2,1W LED
Charging: 5VDC 2A

CLEANING INSTRUCTIONS

- Use only a soft cloth to clean the appliance, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.
- **Warning:** do not use alcohol or other solvents.

DE

INSTALLATION - UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ACHTUNG!

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

BEMERKUNGEN:

- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist.
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
- Das Gerat ist frei von photobiologischen Emissionsgefahren.
- Das auf dem Gerat wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmuell entsorgt werden muss.
- **Die Leuchtquelle kann nicht vom Kunden ausgewechselt werden. Für Informationen bitte FLOS kontaktieren.**
- **Der Akku kann vom Kunden selbst ausgetauscht werden. Um einen Ersatz zu bestellen, wenden Sie sich bitte an FLOS. Nicht verbrennen.**

TECHNISCHE DATEN

2,1W LED
Laden: 5 VDC 2A

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

- Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlic h weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel aufweichen.
- **Achtung:** Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

ATTENTION!

La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

NOTICES:

- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité pour les produits modifiés.
- L'appareil ne présente aucun risque photobiologique.
- Le symbole  reporté sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.
- **La source lumineuse ne peut pas être substituée par le client. Pour obtenir des informations, contacter la société FLOS.**
- **Le bloc-batterie peut être remplacé par le client. Pour commander un remplacement, veuillez contacter FLOS. Ne pas incinérer.**

DONNEES TECHNIQUES

2,1W LED
Charge : 5 VDC 2A

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE


- Pour le nettoyage de l'appareil utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.
- **Attention:** ne pas utiliser d'alcool ou solvants.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- El aparato no presenta ningún riesgo fotobiológico.
- El símbolo  marcado en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.
- **La fuente luminosa no puede ser sustituida por el cliente. Para más informaciones, ponerse en contacto con FLOS.**
- **El cliente puede reemplazar la batería. Para solicitar un reemplazo, contacte con FLOS. No incinerar.**

DATOS TÉCNICOS

2,1W LED

Carga: 5 VDC 2A

INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO


- Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.
- **Advertencia:** no emplear alcohol ni disolventes.

INSTRUÇÕES INSTALAÇÃO E USO

ATENÇÃO!

A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

ADVERTÊNCIA:

- Quando se instala e cada vez que se mexe no aparelho, ter a certeza que foi desligado da tensão de alimentação.
- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigoso. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.
- O aparelho está livre do risco de emissão fotobiológica.
- O símbolo  indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.
- **A fonte luminosa não pode ser substituída pelo cliente. Para maiores informações contactar FLOS.**
- **A bateria pode ser substituída pelo cliente. Para solicitar uma substituição, contacte a FLOS. Não incinere.**

DATOS TÉCNICOS

2,1W LED

Carregamento: 5 VDC 2A

INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO


- Para limpeza do aparelho utilizar exclusivamente um tecido macio eventualmente úmido com água e sabão ou detergente neutro para a sujeira mais difícil.
- **Atenção:** não utilizar álcool ou solventes.

INSTRUKSJON FOR KORREKT INSTALLASJON OG BRUK

ADVARSEL!

Sikkerheten til dette armaturet kan bare garanteres hvis disse instruksjonene følges under både installasjon og bruk. Ta vare på disse sikkerhetsinstruksjonene.

BEMERKNINGER:

- Sørg for at strømforsyningen er slått av når du installerer og bruker apparatet.
- Apparatet må ikke på noen måte modifiseres eller tukles med ettersom enhver modifisering kan kompromittere sikkerheten og føre til at apparatet blir farlig. FLOS fraskriver seg alt ansvar for produkter som er modifiserte.
- Enheten medfører ingen risiko for fotobiologiske utslipp.
- Symbolet  som vises på enheten, indikerer at produktet må kastes på en annen måte enn med bryøppel.
- **Lyskilder kan ikke skiftes ut av kunden. Kontakt FLOS for mer informasjon.**
- **Batteripakken kan skiftes ut av kunden. Kontakt FLOS for å bestille reservedeler. Ikke brenn.**

TEKNISKE DATA

2,1W LED

Ladning: 5 VDC 2A

RENGJØRINGSINSTRUKSJONER


- Bruk kun en myk klut til å rengjøre apparatet, fuktet med vann og såpe eller et mildt rengjøringsmiddel hvis det er nødvendig for å fjerne hardnakkert smuss.
- **Advarsel:** Ikke bruk alkohol eller andre løsemidler.

INSTRUKTION TIL KORREKT INSTALLATION OG BRUG

ADVARSEL!

Sikkerheden ved dette apparat kan kun garanteres, hvis disse instruktioner overholdes, både under installation og brug. Opbevar disse instruktioner sikkert.

BEMÆRKNINGER:

- Sørg for, at der er slukket for strømforsyningen, når apparatet installeres, og når der foretages indgreb på det.
- Apparatet må på ingen måde ændres eller manipuleres. Enhver ændring kan kompromittere sikkerheden og forårsage, at apparatet bliver farligt. FLOS fralægger sig ethvert ansvar for produkter, der er modificeret.
- Apparatet er fri for risiko for emissioner fotobiologiske.
- Symbolet på  enheden angiver, at produktet skal smides ud på en anden måde end med dagrenovationen.
- **Lyskilder kan ikke udskiftes af kunden. Kontakt FLOS for yderligere oplysninger.**
- **Batteripakken kan udskiftes af kunden. Kontakt FLOS for at bestille reservedele. Må ikke brændes.**

TEKNISKE DATA

2,1W LED

Opladning: 5 VDC 2A

RENGØRINGSVEJLEDNING

- Brug kun en blød klud til at rengjøre apparatet, fugtet med vand og sæbe eller mildt rengøringsmiddel til fastsiddende snavs, hvis det er nødvendigt.
- **Advarsel:** Brug ikke alkohol eller andre opløsningsmidler.

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПРИМЕНЕНИЮ

ВНИМАНИЕ!

Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- В момент установки и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.
- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надёжность, делая его опасным. FLOS не несёт ответственность за изменённую продукцию.
- Устройство не обладает риском фотобиологической эмиссии.
- Символ  приведённый на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.
- **Источник света не может быть заменен заказчиком. Для получения информации связаться с компанией FLOS.**
- **Аккумулятор может быть заменен заказчиком. Чтобы заказать замену, свяжитесь с FLOS. Не сжигать.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2,1Вт LED

Зарядка: 5 В постоянного тока, 2А

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА


- Для очистки устройства использовать только мягкую тряпку, смоченную водой с мылом или нейтральным моющим средством для наиболее стойких загрязнений.
- **Внимание:** Не использовать спирт или другие растворители.

取り付けおよびご使用方法

警告

安全な器具の取り付けおよびご使用のために、取扱説明書に従って作業を行ってください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

注意

- 取り付け作業および取り外しや再取り付け時には、必ず電源を切ってください。
- 危険ですので、器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。改造した製品に対しては、FLOSは一切責任を負いません。
- このデバイスには光生物学的放出のリスクがありません。
- 器具上の表示  は、一般ごみと区別し本製品を廃棄しなければならないことを表します。アメリカ対応のみ高温発光です。
- 光源はお客様の手でお取り替えいただけます。詳しくはFLOSまでお尋ね下さい。
- バッテリーパックお客様の手でお取り替えいただけます。詳しくはFLOSまでお尋ね下さい。焼却しないでください。

技術的な仕様

2,1W LED

充電: 5 VDC 2A

器具の清掃について


- 器具の清掃には、柔らかい布を使用してください。落ちにくい汚れは、柔らかい布を石鹼水または薄めた中性洗剤に浸し、十分に絞ってから拭き取ってください。
- 注意: アルコールや溶剤などは使用しないでください。

正确安装指南和使用说明

警告!

只有在安装阶段和使用期间遵守这份说明书的要求, 才能保证设备的安全。因此请妥善保管此说明书。

注意事项:

- 在每次灯具安装及操作时, 必须确保电源已被断开。
- 不得以任何方式更改或擅自拆卸灯具, 任何更改都可能危害到安全, 并引发危险。如因修改导致产品出现问题, FLOS拒绝承担任何责任。
- 该产品不具有光生物辐射的风险。
- 灯具上标有  符号, 表明产品废品的处理方式与普通城市垃圾的处理方式不同。
- 光源不能由客户更换。更多信息, 请联系FLOS。
- 电池组不能由客户更换。更多信息, 请联系FLOS。不要焚化。

技术参数

2,1W LED充电: 5 VDC 2A

灯具清洗说明


- 只能使用软布对灯具进行清洗, 软布可用水或肥皂泡打湿, 以清除顽固污渍。
- 警告: 不得使用酒精或溶剂。

لامعتسلاو بيكرتاب ةَصاخ ناداشرا

تحذير!

لا يمكن ضمان سلامة هذا التركيب إلا إذا روعيت هذه التعليمات أثناء التركيب والاستعمال. يرجى حفظ تعليمات السلامة هذه.

ملاحظات:

- عند تثبيت الجهاز وعند التصرف فيه, تأكد من أن مصدر الطاقة مغلق.
- لا يمكن تعديل الجهاز أو العبث به بأي حال من الأحوال, حيث يمكن أن ينتج عن أي تعديل تعريض السلامة للخطر وقد يصبح الجهاز خطيراً. ترفض فلوس FLOS أي مسؤولية تجاه المنتجات التي يتم تعديلها.
- لا يحمل الجهاز أي طر لإنبعاثات صوتية.
- يشير رمز  الذي يظهر على الجهاز إلى أنه يجب التخلص من الجهاز بصورة تختلف عن التخلص من قمامة المدن.
- لا يستطيع العميل استبدال مصدر النور. قم بالاتصال بفلوس FLOS للحصول على معلومات.
- لا يستطيع العميل استبدال علبة بطاريات. قم بالاتصال بفلوس FLOS للحصول على معلومات. لا تحرق.

البيانات الفنية

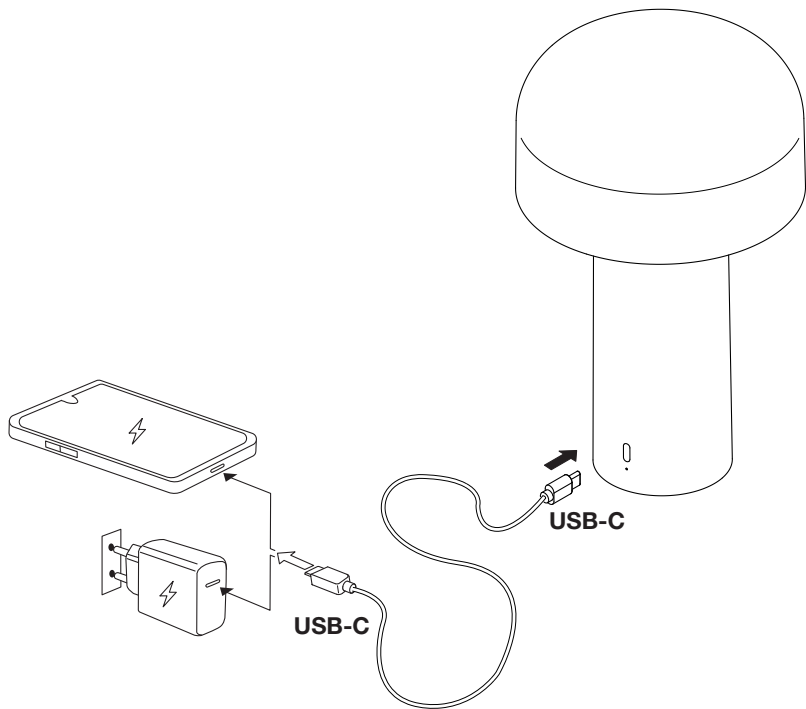
2.1 واط LED

الشحن: 5 فولت تيار مستمر 2 أمبير

تعليمات التنظيف

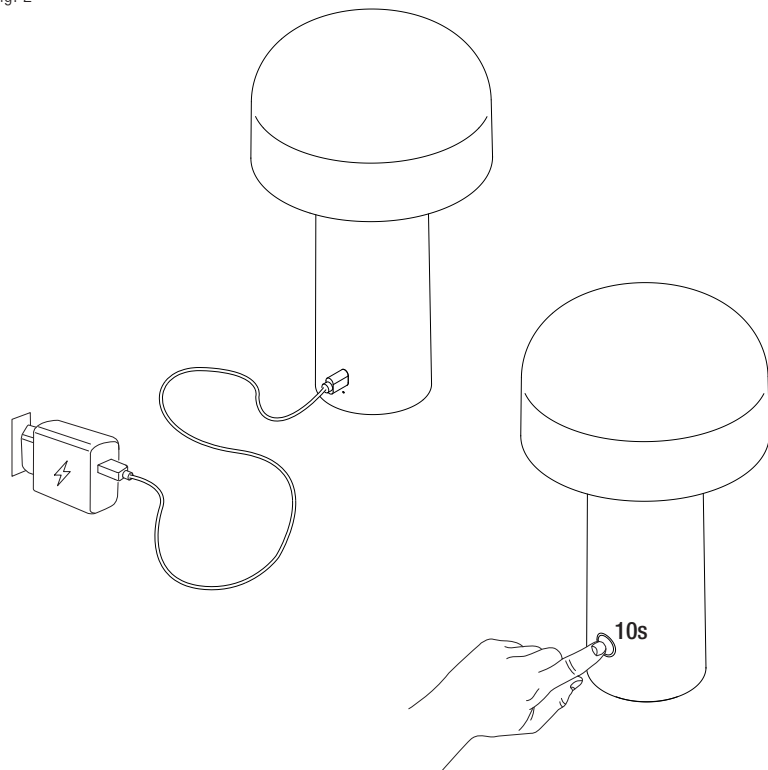
- لا تستعمل لتنظيف الجهاز سوى قطعة قماش مبللة بالماء والصابون أو بمنظف ناعم في حالة الحاجة لتنظيف البقع الصعبة.
- تحذير: لا تستعمل الكحول أو مذيبات أخرى.

Fig. 1



IT	Fig.1 L'apparecchio esce dalla fabbrica in modalità "ibernata" per preservarne la batteria: prima di accenderlo per la prima volta è necessario collegare il cavo di alimentazione (incluso) ad una fonte di alimentazione tramite il connettore USB-C.
EN	Pic.1 The device leaves the factory in "hibernate" mode to preserve its battery: before turning it on for the first time, you must connect the power cable (included) to a power source via the USB-C connector.
DE	Abb.1 Die Leuchte verlässt das Werk im „Ruhe“-Modus, um die Batterie zu erhalten:: Bevor Sie es zum ersten Mal einschalten, müssen Sie das Netzkabel (im Lieferumfang enthalten) über den USB-C-Anschluss an eine Stromquelle anschließen.
FR	Fig.1 L'appareil sort d'usine en mode « hibernation » pour préserver sa batterie : avant de l'allumer pour la première fois, vous devez connecter le câble d'alimentation (inclus) à une source d'alimentation via le connecteur USB-C.
ES	Imag.1 El dispositivo sale de fábrica en modo "hibernación" para preservar su batería: antes de encenderlo por primera vez, debes conectar el cable de alimentación (incluido) a una fuente de alimentación a través del conector USB-C.
PT	Fig.1 O aparelho sai de fábrica em modo "hibernação" para preservar a sua bateria: antes de o ligar pela primeira vez, deve ligar o cabo de alimentação (incluído) a uma fonte de alimentação através do conector USB-C.
NO	Fig.1 Enheten forlater fabrikkens i "dvalemodus" for å bevare batteriet: før du slår den på for første gang, må du koble strømkabelen (inkludert) til en strømkilde via USB-C-kontakten.
DK	Fig.1 Enheden forlader fabrikkens i "dvale"-tilstand for at bevare batteriet: før du tænder den første gang, skal du tilslutte strømkablet (medfølger) til en strømkilde via USB-C-stikket.
RUS	Рис.1 Устройство поставляется с завода в режиме "спячки" для экономии заряда батареи: перед первым включением необходимо подключить кабель питания (входит в комплект) к источнику питания через разъем USB-C.
J	図1. デバイスは、バッテリーを節約するために工場出荷時に「休止状態」モードになっています。初めて電源を入れる前に、USB-C コネクタを介して電源ケーブル（付属）を電源に接続する必要があります。
CN	图1. 该装置出厂时处于「休眠」模式以节省电池: 首次開啟前, 必須透過 USB-C 連接器將電源線(附帶) 連接到電源。
SA	الشكل 1: يخرج الجهاز من المصنع في وضع "السبات" للحفاظ على البطارية: قبل تشغيله لأول مرة, يجب توصيل كابل الطاقة (المضمن) بمصدر طاقة عبر موصل C-BSU.
KC	그림 1 이 장치는 배터리를 보존하기 위해 공장에서 "최대 절전 모드" 모드로 출고됩니다. 처음으로 켜기 전에 전원 케이블(포함)을 USB-C 커넥터를 통해 전원에 연결해야 합니다.

Fig. 2



IT

Fig.2 Qualora si avesse la necessità di riportare l'apparecchio in stato "ibernazione" eseguire la seguente procedura: Collegare la lampada tramite cavo alla presa elettrica e tenere premuto per 10 secondi il pulsante. Nel caso in cui la lampada abbia la batteria a più del 70% della sua carica, la lampada emetterà un Flash, si autodimmererà al 100% della sua intensità luminosa, il touch non sarà più attivo e l'indicatore di carica di spegnerà ma la lampada rimarrà accesa fino a che la batteria sarà arrivata al livello del 70%(la procedura avrà esito positivo sia con lampada collegata sia con lampada scollegata al cavo di ricarica). Nel caso in cui la lampada abbia la batteria a meno del 70% della sua carica, la lampada emetterà un Flash, si autodimmererà al 3% della sua intensità luminosa, il touch non sarà più attivo e l'indicatore di carica questa volta rimarrà acceso. In questo caso il cliente deve lasciare la lampada collegata al cavo di ricarica così che la lampada potrà ricaricarsi fino al 70% e solo in quel momento si spegnerà da sola.

EN

Fig.2 If you need to put the device into 'hibernation' mode, follow this procedure: Connect the lamp to the electrical socket using the cable and press and hold the button for 10 seconds. If the lamp battery is more than 70% charged, the lamp will flash, automatically dim to 100% of its light intensity, the touch function will no longer be active and the charge indicator will turn off, but the lamp will remain on until the battery reaches 70% charge (the procedure will be successful whether the lamp is connected or disconnected from the charging cable). If the lamp battery is less than 70% charged, the lamp will flash, automatically dim to 3% of its light intensity, the touch function will no longer be active and the charge indicator will remain on. In this case, the customer must leave the lamp connected to the charging cable so that it can recharge to 70% and only then will it switch itself off.

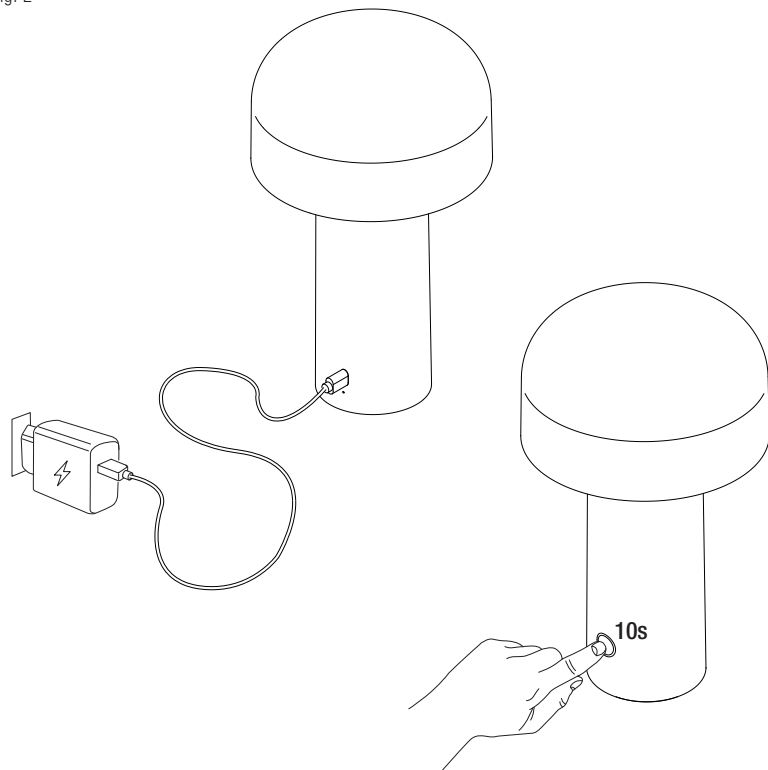
DE

Abb. 2 Wenn Sie das Gerät in den „Ruhezustand“ versetzen möchten, gehen Sie wie folgt vor: Schließen Sie die Lampe mit dem Kabel an die Steckdose an und halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt. Wenn der Akku der Lampe zu mehr als 70 % geladen ist, blinkt die Lampe, dimmt sich selbst auf 100 % ihrer Lichtintensität herunter, die Touch-Funktion ist nicht mehr aktiv und die Ladeanzeige erlischt, aber die Lampe bleibt eingeschaltet, bis der Akku einen Ladezustand von 70 % erreicht hat (Der Vorgang ist sowohl bei angeschlossener als auch bei vom Ladekabel getrennter Lampe erfolgreich). Wenn der Akku der Lampe weniger als 70 % seiner Ladung hat, blinkt die Lampe, dimmt sich selbst auf 3 % ihrer Lichtintensität herunter, die Touch-Funktion ist nicht mehr aktiv und die Ladeanzeige bleibt diesmal eingeschaltet. In diesem Fall muss der Kunde die Lampe an das Ladekabel angeschlossen lassen, damit sie sich bis zu 70 % aufladen kann und sich erst dann von selbst ausschaltet.

FR

Fig.2 Si vous devez mettre l'appareil en « veille », procédez comme suit : Branchez la lampe à la prise électrique à l'aide du câble et maintenez le bouton enfoncé pendant 10 secondes. Si la batterie de la lampe est chargée à plus de 70 %, la lampe émettra un flash, s'éteindra automatiquement à 100 % de son intensité lumineuse, le toucher ne sera plus actif et l'indicateur de charge s'éteindra, mais la lampe restera allumée jusqu'à ce que la batterie atteigne le niveau de 70 %. (la procédure aboutira que la lampe soit connectée ou déconnectée du câble de recharge). Si la batterie de la lampe est chargée à moins de 70 %, la lampe émettra un flash, s'éteindra automatiquement à 3 % de son intensité lumineuse, la fonction tactile ne sera plus active et l'indicateur de charge restera allumé. Dans ce cas, le client doit laisser la lampe connectée au câble de recharge afin qu'elle puisse se recharger jusqu'à 70 % et ce n'est qu'à ce moment-là qu'elle s'éteindra d'elle-même.

Fig. 2



ES

Imag.2 Fig. 2 Si fuera necesario volver a poner el aparato en estado de «hibernación», siga el siguiente procedimiento: Conecte la lámpara mediante el cable a la toma de corriente y mantenga pulsado el botón durante 10 segundos. Si la batería de la lámpara tiene más del 70 % de su carga, la lámpara emitirá un flash, se atenuará automáticamente al 100 % de su intensidad luminosa, la función táctil dejará de estar activa y el indicador de carga se apagará, pero la lámpara permanecerá encendida hasta que la batería alcance el 70 % de su nivel (el procedimiento tendrá éxito tanto con la lámpara conectada como con la lámpara desconectada del cable de carga). Si la batería de la lámpara tiene menos del 70 % de su carga, la lámpara emitirá un flash, se atenuará automáticamente al 3 % de su intensidad luminosa, el tacto dejará de estar activo y el indicador de carga permanecerá encendido. En este caso, el cliente debe dejar la lámpara conectada al cable de carga para que se recargue hasta el 70 % y solo entonces se apagará por sí sola.

PT

Fig.2 Caso seja necessário colocar o aparelho em estado de «hibernação», execute o seguinte procedimento: Ligue a lâmpada através do cabo à tomada elétrica e mantenha premido o botão durante 10 segundos. Se a bateria da lâmpada tiver mais de 70% da sua carga, a lâmpada emitirá um flash, diminuirá automaticamente a sua intensidade luminosa para 100%, o toque deixará de estar ativo e o indicador de carga desligar-se-á, mas a lâmpada permanecerá acesa até que a bateria atinja o nível de 70%. (o procedimento será bem-sucedido tanto com a lâmpada conectada quanto com a lâmpada desconectada do cabo de carregamento). Caso a bateria da lâmpada tenha menos de 70% da sua carga, a lâmpada emitirá um flash, diminuirá automaticamente para 3% da sua intensidade luminosa, o toque não estará mais ativo e o indicador de carga permanecerá aceso. Nesse caso, o cliente deve deixar a lâmpada conectada ao cabo de carregamento para que ela possa recarregar até 70% e só então se desligará sozinha.

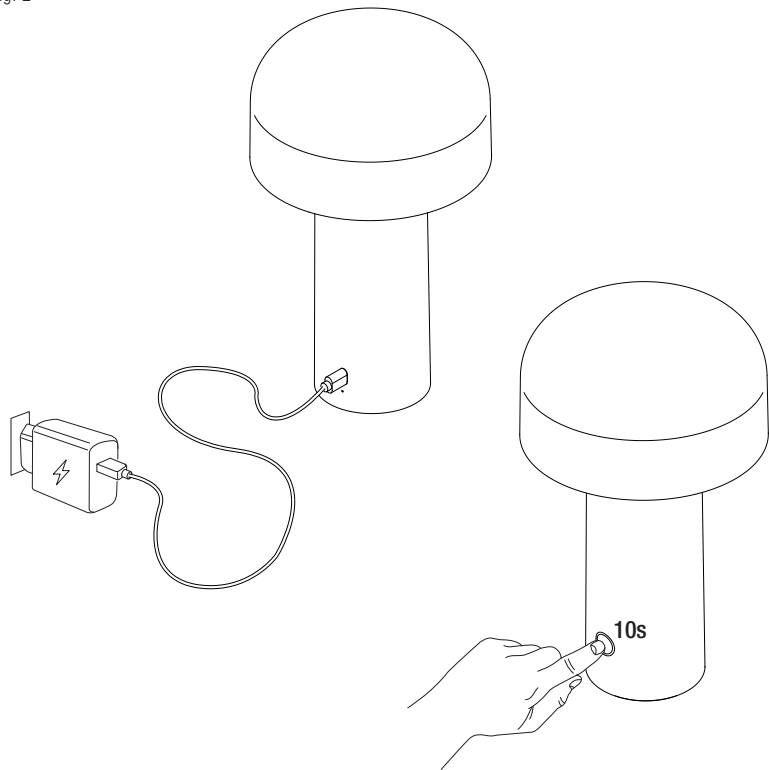
NO

Fig.2 Hvis det er nødvendig å sette apparatet i «dvale», følg denne fremgangsmåten: Koble lampen til strømuttaket med kabelen og hold knappen inne i 10 sekunder. Hvis lampen har mer enn 70 % batterikapasitet, vil lampen blinke, dimme seg selv til 100 % lysintensitet, berøringsfunksjonen vil ikke lenger være aktiv og ladeindikatoren vil slås av, men lampen vil forbli tent til batteriet har nådd 70 % kapasitet (prosedyren vil lykkes både med lampen koblet til og med lampen koblet fra ladekabelen). Hvis lampen har mindre enn 70 % batterikapasitet, vil lampen blinke, dimme seg selv til 3 % av lysintensiteten, berøringsfunksjonen vil ikke lenger være aktiv og ladeindikatoren vil denne gangen forbli på. I dette tilfellet må kunden la lampen være koblet til ladekabelen, slik at lampen kan lades opp til 70 %, og først da vil den slå seg av av seg selv.

DK

Fig.2 Hvis det er nødvendigt at sætte apparatet i »dvale«, skal du følge denne procedure: Tilslut lampen til stikkontakten med kablet, og hold knappen nede i 10 sekunder. Hvis lampen har mere end 70 % af sin batterikapacitet tilbage, vil lampen blinke, dæmpe sig selv til 100 % af sin lysstyrke, touch-funktionen vil ikke længere være aktiv, og opladningsindikatoren vil slukke, men lampen vil forblive tændt, indtil batteriet er nået ned på 70 % (proceduren vil lykkes både med lampen tilsluttet og med lampen frakoblet opladerkablet). Hvis lampen har mindre end 70 % af sin opladning tilbage, vil lampen blinke, dæmpe sig selv til 3 % af sin lysstyrke, touch-funktionen vil ikke længere være aktiv, og opladningsindikatoren vil denne gang forblive tændt. I dette tilfælde skal kunden lade lampen være tilsluttet opladerkablet, så lampen kan oplades til 70 %, og først da slukker den af sig selv.

Fig. 2



RUS

Рис. 2. Если необходимо перевести прибор в режим «гибернации», выполните следующую процедуру: Подключите лампу с помощью кабеля к электрической розетке и удерживайте кнопку нажатой в течение 10 секунд. Если заряд батареи лампы превышает 70%, лампа мигнет, автоматически уменьшит яркость до 100%, сенсорный экран перестанет работать, а индикатор заряда погаснет, но лампа будет продолжать гореть до тех пор, пока заряд батареи не достигнет 70%. (процедура будет успешной как с подключенной лампой, так и с отключенной от зарядного кабеля). Если заряд батареи лампы составляет менее 70%, лампа мигнет, автоматически уменьшит яркость до 3%, сенсорный экран перестанет работать, а индикатор заряда на этот раз останется включенным. В этом случае клиент должен оставить лампу подключенной к зарядному кабелю, чтобы лампа могла зарядиться до 70% и только тогда она выключится сама.

J

図2 装置を「休止状態」に戻す必要がある場合は、以下の手順を実行してください：ランプをケーブルで電源コンセントに接続し、ボタンを10秒間押し続けてください。ランプのバッテリー残量が70%以上の場合、ランプはフラッシュを発生し、光量が100%に自動調光され、タッチ操作は機能しなくなり、充電インジケータは消灯しますが、バッテリー残量が70%になるまでランプは点灯したままになります（この手順は、ランプが充電ケーブルに接続されている場合でも、接続されていない場合でも正常に実行されます）。ランプのバッテリー残量が70%未満の場合、ランプはフラッシュを発生し、自動的に3%の明るさに減光され、タッチ操作は機能しなくなり、充電インジケータは点灯したままになります。この場合、お客様はランプを充電ケーブルに接続したままにして、ランプが70%まで充電されるまで待ち、その時点でランプが自動的に消えるのを待つ必要があります。

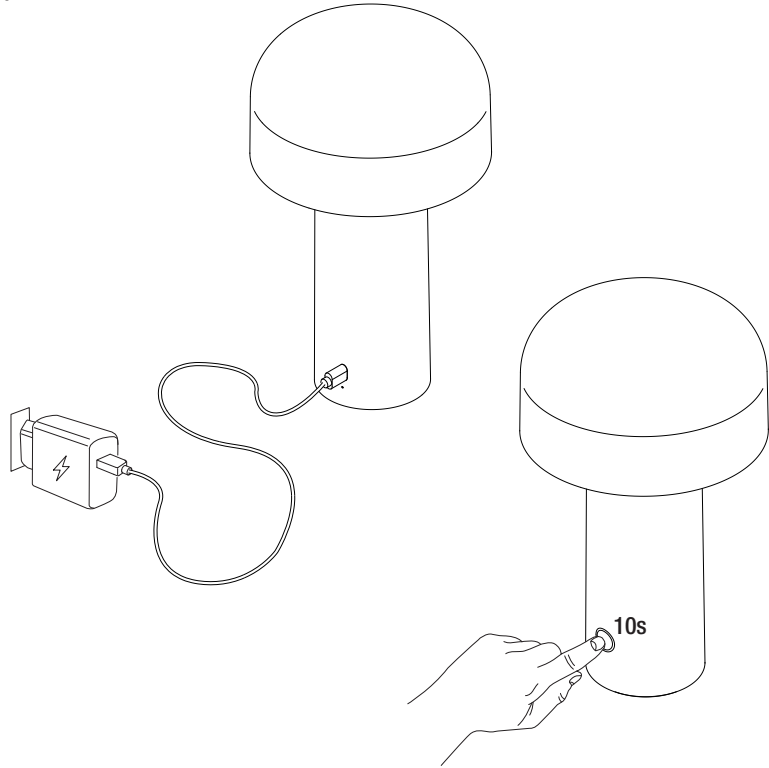
CN

圖2 若需將裝置恢復至「休眠」狀態，請執行以下步驟：將燈具透過電線連接至電源插座，並按住按鈕10秒鐘。若燈具電池電量超過70%，燈具將閃爍一次，自動調暗至100%亮度，觸控功能將失效，充電指示燈將熄滅，但燈具將持續亮起直至電池電量降至70%（無論燈具是否連接充電線，此程序均會成功執行）。若燈具電池電量低於70%，燈具將閃爍一次，自動調暗至3%亮度，觸控功能將失效，而充電指示燈將持續亮起。此時客戶應將燈具保持連接充電線狀態，待電量充電至70%後，燈具才會自動關閉。

SA

الشكل 2. إذا لزم إعادة الجهاز إلى حالة "السبات"، فاتبع الإجراء التالي: قم بتوصيل المصباح بالكابل بالمقيس الكهربائي واضغط على الزر لمدة 01 ثوان. إذا كانت بطارية المصباح مشحونة بأكثر من 07%، فسوف يصدر المصباح وميضاً، ويخفت تلقائياً إلى 001% من شدته الضوئية، ولن يكون اللمس نشطاً بعد ذلك، وسوف يتطفئ مؤشر الشحن، ولكن المصباح سيظل مضاءً حتى تصل البطارية إلى مستوى 07% (ستتجح العملية سواء كانت المصباح متصلة أو غير متصلة بكابل الشحن). إذا كانت بطارية المصباح أقل من 07% من شحنتها، فستصدر المصباح وميضاً، وستخف نفسها تلقائياً إلى 3% من شدتها الضوئية، ولن يكون اللمس نشطاً بعد ذلك، وسيظل مؤشر الشحن مضاءً هذه المرة. في هذه الحالة، يجب على العميل ترك المصباح متصلاً بكابل الشحن حتى يتم شحن المصباح بنسبة 07%، وعندها فقط سيتم إيقاف تشغيله تلقائياً.

Fig. 2



KC

그림 2. 장치를 “휴면” 상태로 되돌려야 할 경우 다음 절차를 수행하십시오:
램프를 케이블로 전원 콘센트에 연결하고 버튼을 10초 동안 길게 누르십시오. 램프의 배터리 잔량이 70% 이상일 경우, 램프가 한 번 깜빡이고 자동으로 밝기가 100%로 조정되며 터치 기능이 비활성화되고 충전 표시등이 꺼집니다. 그러나 램프는 배터리가 70% 수준에 도달할 때까지 계속 켜져 있습니다. (램프가 충전 케이블에 연결된 상태이든 분리된 상태이든 상관없이 이 절차는 성공적으로 수행됩니다). 램프의 배터리 잔량이 70% 미만인 경우, 램프는 플래시를 한 번 깜빡이고 자동으로 밝기를 3%로 낮추며 터치 기능이 비활성화되고 충전 표시등은 이번에는 계속 켜진 상태로 유지됩니다. 이 경우 고객은 램프를 충전 케이블에 연결한 상태로 두어야 합니다. 그러면 램프가 70%까지 충전된 후 자동으로 꺼집니다.

Fig. 3

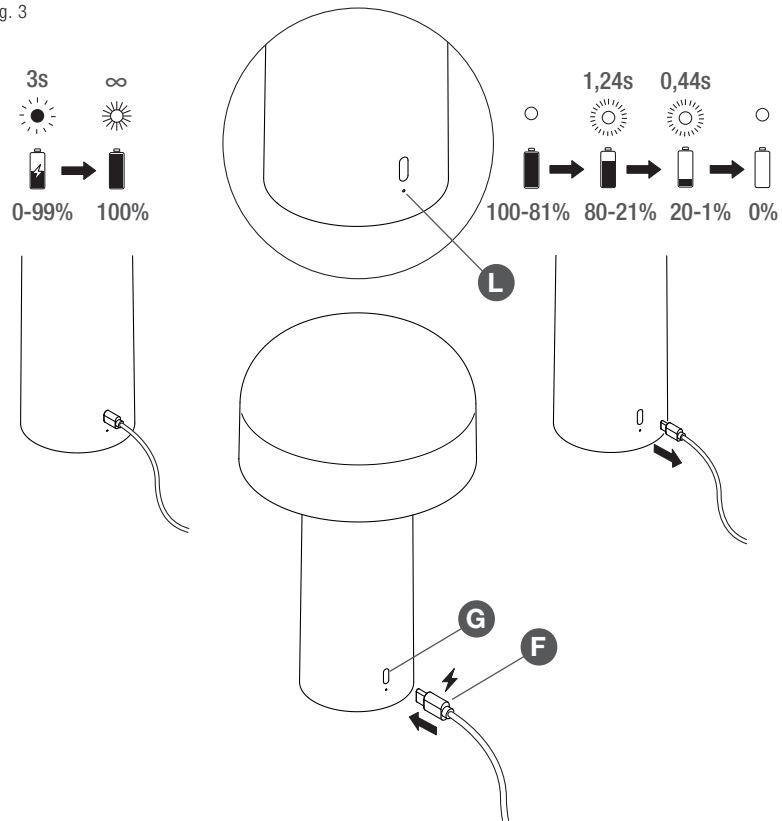


Fig.3 RICARICA BATTERIA

Inserire la presa micro-USB (F) nel connettore (G) dell'apparecchio; lo stato di ricarica è segnalato dalla frequenza di pulsazione del led (L): quando il livello di ricarica è da 0% al 99% il led lampeggia con bassa frequenza (ogni 3 secondi), a ricarica completa il led resta costantemente acceso. Il tempo di ricarica completo è di 4 ore. Con apparecchio acceso al 100% dell'intensità luminosa, l'autonomia di funzionamento senza cavo è di 6 ore dopo circa 2 ore il led (L) inizierà a lampeggiare con la media frequenza (ogni 1,24 secondi); superate le 6 ore, la fonte luminosa emette 3 flash e l'intensità luminosa si abbassa automaticamente al 20% e l'apparecchio segnala la necessità di effettuare la ricarica con un lampeggio del led (L) di segnalazione ad alta frequenza (ogni 0,44 secondi), in più fino a quando non verrà messo in ricarica o la batteria si sarà scaricata completamente la fonte luminosa emetterà 3 flash ogni 30 minuti e ogni volta che verrà toccato il pulsante.

NOTA: il prodotto è dotato di sistema di autoprotezione: nel caso resti collegato all'alimentatore oltre il tempo di ricarica indicato, questo non comprometterà il lifetime della batteria (1000 cicli di ricarica garantiti).

IT

Fig.3 BATTERY CHARGING

Insert the micro-USB plug (F) into the connector (G) on the device; the charging status is indicated by the flashing frequency of the LED (L): when the charge level is between 0% and 99%, the LED flashes at a low frequency (every 3 seconds); when fully charged, the LED remains lit. The full charging time is 4 hours. With the device switched on at 100% light intensity, the cordless operating time is 6 hours. After approximately 2 hours, the LED (L) will start flashing at a medium frequency (every 1.24 seconds); after 6 hours, the light source emits 3 flashes and the light intensity automatically decreases to 20% and the device signals the need to recharge with a high-frequency flash of the LED (L) indicator (every 0.44 seconds). In addition, until it is recharged or the battery is completely discharged, the light source will emit 3 flashes every 30 minutes and every time the button is touched. **NOTE:** the product is equipped with a self-protection system: if it remains connected to the power supply beyond the indicated charging time, this will not compromise the battery's lifetime (1000 charging cycles guaranteed).

EN

Abb. 3 AKKU AUFLADEN

Stecken Sie den Micro-USB-Stecker (F) in den Anschluss (G) des Geräts. Der Ladezustand wird durch die Blinkfrequenz der LED (L) angezeigt: Bei einem Ladezustand von 0 % bis 99 % blinkt die LED mit niedriger Frequenz (alle 3 Sekunden), bei vollständiger Aufladung leuchtet die LED dauerhaft. Die vollständige Ladezeit beträgt 4 Stunden. Bei 100 % Lichtintensität beträgt die kabellose Betriebsdauer 6 Stunden. Nach etwa 2 Stunden beginnt die LED (L) mit mittlerer Frequenz (alle 1,24 Sekunden) zu blinken. Nach Ablauf von 6 Stunden blinkt die Lichtquelle dreimal und die Lichtintensität wird automatisch auf 20 % reduziert. Das Gerät signalisiert die Notwendigkeit des Aufladens durch ein Blinken der LED (L) mit hoher Frequenz (alle 0,44 Sekunden). Außerdem gibt die Lichtquelle bis zum Aufladen oder bis zur vollständigen Entladung des Akkus alle 30 Minuten und bei jeder Berührung der Taste 3 Blinksignale ab. **HINWEIS:** Das Produkt ist mit einem Selbstschutzsystem ausgestattet: Wenn es länger als die angegebene Ladezeit an das Netzteil angeschlossen bleibt, hat dies keinen Einfluss auf die Lebensdauer des Akkus (1000 Ladezyklen garantiert).

DE

Fig. 3

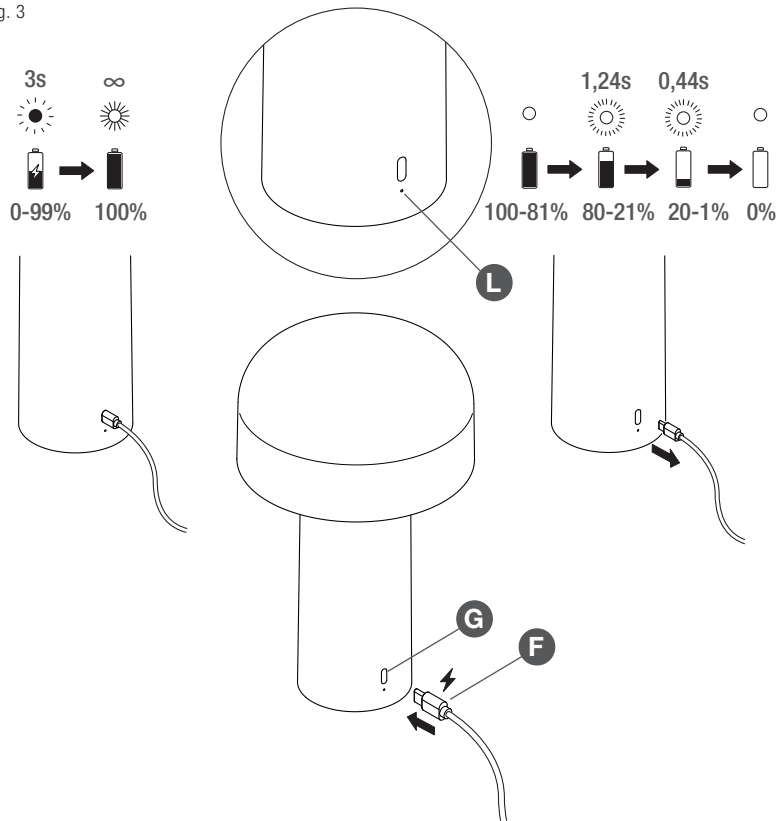


Fig.3 RECHARGE DE LA BATERIE

Insérez la prise micro-USB (F) dans le connecteur (G) de l'appareil ; l'état de charge est indiqué par la fréquence de clignotement de la LED (L) : lorsque le niveau de charge est compris entre 0 % et 99 %, la LED clignote à faible fréquence (toutes les 3 secondes) ; lorsque la charge est complète, la LED reste allumée en permanence. Le temps de recharge complet est de 4 heures. Avec l'appareil allumé à 100 % de son intensité lumineuse, l'autonomie de fonctionnement sans câble est de 6 heures après environ 2 heures, la LED (L) commencera à clignoter à une fréquence moyenne (toutes les 1,24 secondes) ; au bout de 6 heures, la source lumineuse émet 3 clignotements et l'intensité lumineuse diminue automatiquement à 20 % et l'appareil signale la nécessité de recharger la batterie par un clignotement de la LED (L) à haute fréquence (toutes les 0,44 seconde), de plus, jusqu'à ce qu'il soit mis en charge ou que la batterie soit complètement déchargée, la source lumineuse émettra 3 clignotements toutes les 30 minutes et chaque fois que le bouton sera actionné. **REMARQUE** : le produit est équipé d'un système d'autoprotection : s'il reste connecté à l'alimentation électrique au-delà du temps de recharge indiqué, cela ne compromettra pas la durée de vie de la batterie (1000 cycles de recharge garantis).

FR

Fig.3 RECARGA DE LA BATERÍA

Inserte el conector micro-USB (F) en el conector (G) del aparato; el estado de carga se indica mediante la frecuencia de parpadeo del LED (L): cuando el nivel de carga está entre el 0 % y el 99 %, el LED parpadea con baja frecuencia (cada 3 segundos); cuando la carga está completa, el LED permanece encendido de forma constante. El tiempo de recarga completa es de 4 horas. Con el aparato encendido al 100 % de intensidad luminosa, la autonomía de funcionamiento sin cable es de 6 horas; tras aproximadamente 2 horas, el LED (L) comenzará a parpadear con frecuencia media (cada 1,24 segundos); pasadas las 6 horas, la fuente luminosa emite 3 destellos y la intensidad luminosa se reduce automáticamente al 20 % y el aparato señala la necesidad de recargar con un parpadeo del LED (L) de señalización a alta frecuencia (cada 0,44 segundos), además, hasta que se recargue o la batería se descargue por completo, la fuente luminosa emitirá 3 destellos cada 30 minutos y cada vez que se pulse el botón. **NOTA**: el producto está equipado con un sistema de autoprotección: si permanece conectado a la fuente de alimentación más allá del tiempo de recarga indicado, esto no comprometerá la vida útil de la batería (1000 ciclos de recarga garantizados).

ES

Fig.3 RECARGA DA BATERIA

Insira a ficha micro-USB (F) no conector (G) do aparelho; o estado de carregamento é indicado pela frequência de pulsação do LED (L): quando o nível de carregamento está entre 0% e 99%, o LED pisca com baixa frequência (a cada 3 segundos); quando o carregamento estiver completo, o LED permanece aceso constantemente. O tempo de recarga completa é de 4 horas. Com o aparelho ligado a 100% da intensidade luminosa, a autonomia de funcionamento sem cabo é de 6 horas após cerca de 2 horas, o LED (L) começará a piscar com frequência média (a cada 1,24 segundos); após 6 horas, a fonte luminosa emite 3 flashes e a intensidade luminosa diminui automaticamente para 20% e o aparelho sinaliza a necessidade de recarga com um piscar do LED (L) de sinalização em alta frequência (a cada 0,44 segundos), além disso, até que seja colocado em carregamento ou a bateria esteja completamente descarregada, a fonte luminosa emitirá 3 flashes a cada 30 minutos e sempre que o botão for pressionado. **NOTA**: o produto está equipado com um sistema de autoproteção: caso permaneça conectado à fonte de alimentação além do tempo de carregamento indicado, isso não comprometerá a vida útil da bateria (1000 ciclos de carregamento garantidos).

PT

Fig. 3

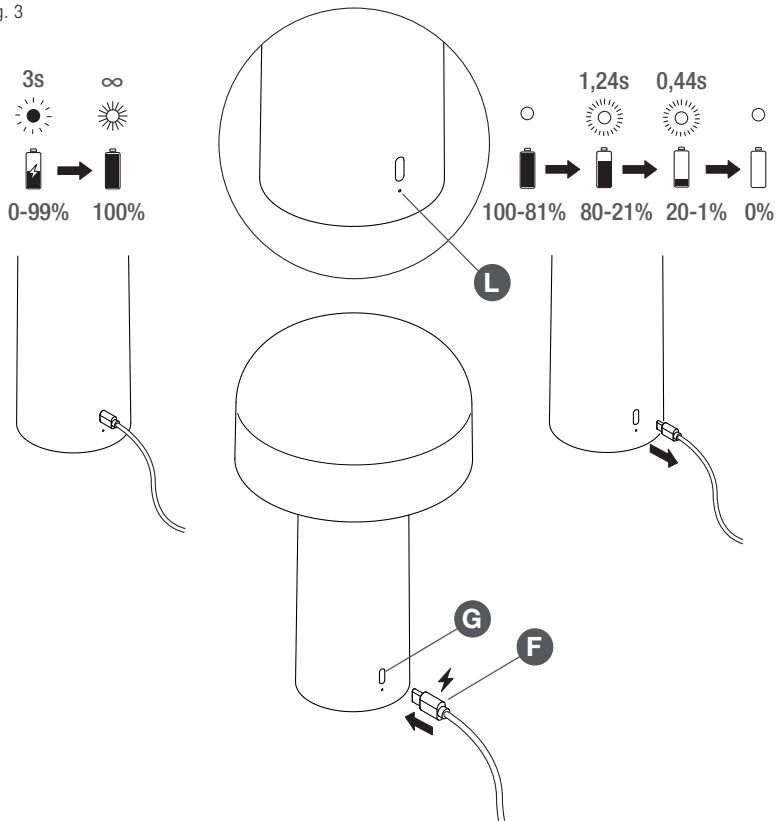


Fig.3 LADING AV BATTERIET

Sett mikro-USB-kontakten (F) inn i kontakten (G) på apparatet. Ladestatusen vises ved hjelp av LED-lampens blinkfrekvens (L): når ladestatusen er mellom 0 % og 99 %, blinker LED-lampen med lav frekvens (hvert 3. sekund), og når ladingen er fullført, lyser LED-lampen konstant. Fullstendig ladetid er 4 timer. Når enheten er slått på med 100 % lysintensitet, er driftstiden uten kabel 6 timer. Etter ca. 2 timer begynner LED-lampen (L) å blinke med middels frekvens (hvert 1,24 sekund). Etter 6 timer blinker lyskilder 3 ganger, lysintensiteten reduseres automatisk til 20 % og enheten signaliserer behovet for lading ved at LED-lampen (L) blinker med høy frekvens (hvert 0,44 sekund). I tillegg vil lyskilden blinke tre ganger hvert 30. minutt og hver gang knappen trykkes inn, inntil den settes til lading eller batteriet er helt utladet. **MERK:** Produktet er utstyrt med et selvbeskyttelsessystem: Hvis det forblir koblet til strømforsyningen utover den angitte ladetiden, vil dette ikke påvirke batteriets levetid (1000 ladingssyklusser garantert).

NO

Fig.3 OPLADNING AF BATTERIET

Indsæt mikro-USB-stikket (F) i stikket (G) på apparatet. Opladningsstatus vises ved hjælp af LED'ens blinkfrekvens (L): Når opladningsniveauet er mellem 0 % og 99 %, blinker LED'en med lav frekvens (hvert 3. sekund). Når opladningen er færdig, lyser LED'en konstant. Den fulde opladningstid er 4 timer. Når apparatet er tændt med 100 % lysintensitet, er den trådløse driftstid 6 timer. Efter ca. 2 timer begynder LED'en (L) at blinke med middel frekvens (hvert 1,24 sekund). Efter 6 timer blinker lyskilden 3 gange, lysintensiteten sænkes automatisk til 20 %, og apparatet signalerer, at det skal oplades, ved at LED'en (L) blinker med høj frekvens (hvert 0,44 sekund). Derudover vil lyskilder, indtil den sættes til opladning eller batteriet er helt afladet, udsende 3 blink hvert 30. minut og hver gang knappen trykkes ned. **BEMÆRK:** Produktet er udstyret med et selvbeskyttelsessystem: Hvis det forbliver tilsluttet strømforsyningen længere end den angivne opladningstid, vil dette ikke påvirke batteriets levetid (1000 opladningscyklusser garanteret).

DK

Рис. 3 ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Вставьте разъем микро-USB (F) в разъем (G) устройства; состояние зарядки отображается частотой мигания светодиода (L): когда уровень зарядки составляет от 0% до 99%, светодиод мигает с низкой частотой (каждые 3 секунды), при полной зарядке светодиод горит постоянно. Время полной зарядки составляет 4 часа. При включенном устройстве на 100% яркости свечения время автономной работы без кабеля составляет 6 часов примерно через 2 часа светодиод (L) начнет мигать со средней частотой (каждые 1,24 секунды); по истечении 6 часов источник света издает 3 вспышки, яркость света автоматически снижается до 20%, и устройство сигнализирует о необходимости зарядки миганием светодиода (L) с высокой частотой (каждые 0,44 секунды), кроме того, до тех пор, пока устройство не будет поставлено на зарядку или батарея не разрядится полностью, источник света будет издавать 3 вспышки каждые 30 минут и каждый раз при нажатии кнопки. **ПРИМЕЧАНИЕ:** продукт оснащен системой самозащиты: если он остается подключенным к источнику питания дольше указанного времени зарядки, это не повлияет на срок службы батареи (гарантировано 1000 циклов зарядки).

RUS

Fig. 3

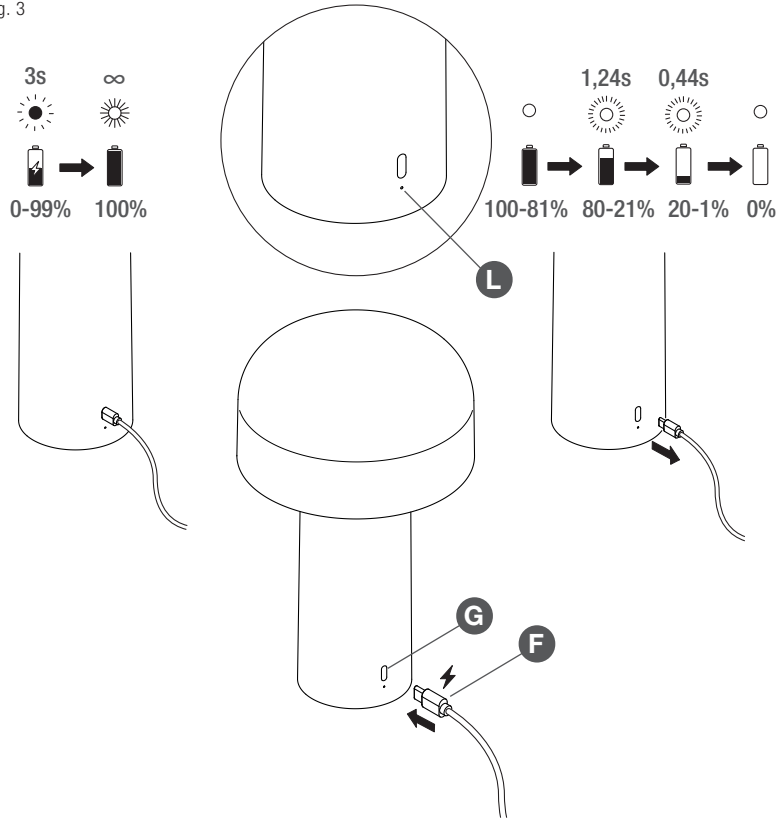


図3 バッテリー充電

マイクロUSBプラグ(F)を装置のコネクタ(G)に挿入してください。充電状態はLED(L)の点滅頻度で表示されます。充電レベルが0%から99%の間はLEDが低頻度(3秒ごと)で点滅し、充電が完了するとLEDは点灯したままになります。フル充電にかかる時間は4時間です。装置の輝度を100%に設定した場合、コードレスでの動作時間は6時間です。約2時間後、LED(L)が中程度の頻度(1.24秒ごと)で点滅し始めます。6時間を超えると、光源は3回点滅し、光度は自動的に20%に低下し、装置はLED(L)を高速(0.44秒ごと)で点滅させて充電の必要性を知らせます。さらに、充電が開始されるか、バッテリーが完全に消耗するまで、光源は30分ごとに、またボタンが押されるたびに3回点滅します。**注:**本製品は自己保護システムを搭載しています。指定の充電時間を超えて電源に接続したままでも、バッテリーの寿命(1000回の充電サイクルを保証)に影響はありません。

J

圖 3 電池充電

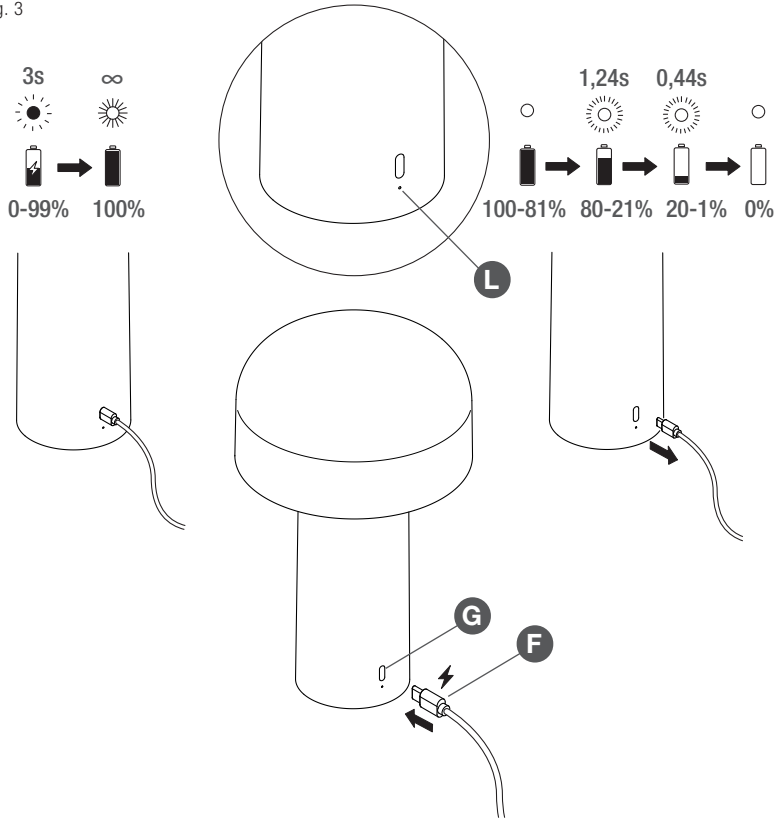
將 micro-USB 插孔 (F) 插入裝置的連接器 (G)；充電狀態會以 LED 指示燈 (L) 的脈動頻率顯示：當充電量從 0% 到 99% 時，LED 會以低頻率（每 3 秒）閃爍，當完全充電時，LED 會持續亮起。完全充電時間為 4 小時。當燈具開啟至 100% 光強時，不使用電纜的操作時間為 6 小時，約 2 小時後，LED (L) 將開始以中等頻率（每 1.24 秒）閃爍；6 小時後，光源將發出 3 次閃爍，光強度將自動減弱至 20%，燈具將以 LED (L) 的高頻率閃爍（每 0.44 秒）發出需要充電的信號；此外，在燈具充電或電池完全放電之前，光源將每 30 分鐘及每次觸摸按鈕時發出訊號。**注意：**本產品配備自我保護系統：如果在指示的充電時間之後仍與電源連接，不會影響電池壽命（保證 1000 次充電週期）。

CN

SA

الشكل 3 إعادة شحن البطارية
أدخل قابس BSU-orcim (F) في موصل (G) الجهاز؛ يتم الإبلاغ عن حالة الشحن من خلال تردد وميض مؤشر DEL (L)؛ عندما يكون مستوى الشحن من 0% إلى 99%، يومض مؤشر DEL بتردد منخفض (كل 3 ثوانٍ)، وعند اكتمال الشحن، يظل مؤشر DEL مضاءً بشكل ثابت. تستغرق عملية الشحن الكامل 4 ساعات. عند تشغيل الجهاز بكتافة إضاءة 100%، تبلغ مدة التشغيل بدون سلك 6 ساعات بعد حوالي ساعتين، يبدأ مؤشر DEL (L) في الوميض بتردد متوسط (كل 1.24 ثانية)؛ بعد مرور 6 ساعات، يصدر المصدر الضوئي 3 ومضات وتتخفف شدة الإضاءة تلقائيًا إلى 20%؛ وبشير الجهاز إلى الحاجة إلى إعادة الشحن يومض مؤشر DEL (L) بتردد عالٍ (كل 0.44 ثانية)، بالإضافة إلى ذلك، حتى يتم شحنه أو حتى تنفذ البطارية تمامًا، سيصدر مصدر الضوء 3 ومضات كل 30 دقيقة وفي كل مرة يتم لمس الزر. ملاحظة: المنتج مزود بنظام حماية ذاتية: في حالة بقاءه متصلًا بمصدر الطاقة لفترة أطول من وقت الشحن المحدد، فلن يؤثر ذلك على عمر البطارية (0001 دورة شحن مضمونة).

Fig. 3

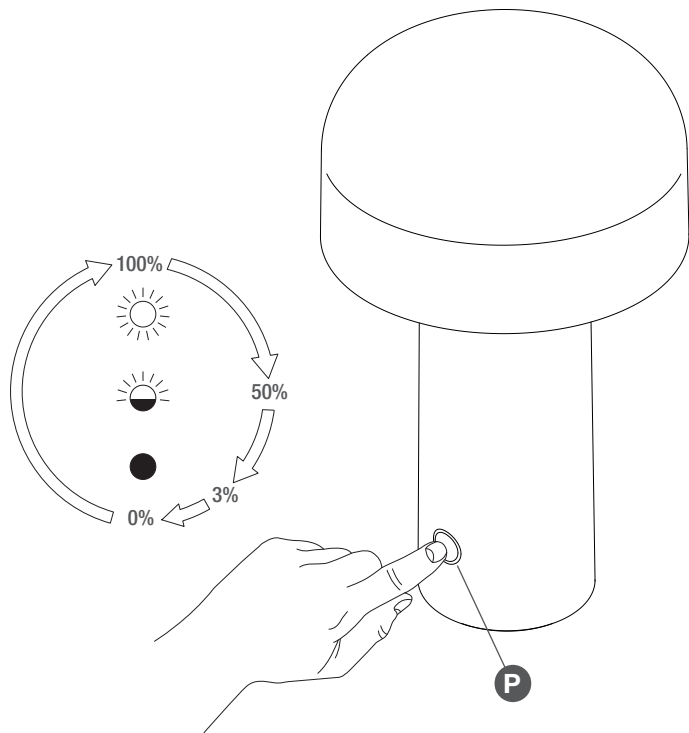


KC

그림 3 배터리 충전

마이크로 USB 플러그(F)를 기기 커넥터(G)에 삽입하십시오. 충전 상태는 LED(L)의 깜빡임 빈도로 표시됩니다: 충전 수준이 0%에서 99% 사이일 때 LED는 낮은 빈도(3초마다)로 깜빡이며, 충전이 완료되면 LED가 지속적으로 켜져 있습니다. 완전 충전 시간은 4시간입니다. 기기를 최대 밝기(100%)로 켜 상태에서 무선 작동 시간은 6시간입니다. 약 2시간 후 LED(L)가 중간 주기(1.24초마다)로 깜빡이기 시작합니다. 6시간이 지나면 광원은 3회 깜빡이며 광도가 자동으로 20%로 낮아지고, 장치는 LED(L) 표시등이 고속(0.44초 간격)으로 깜빡이며 충전이 필요함을 알립니다. 또한 충전되지 않거나 배터리가 완전히 방전될 때까지 광원은 30분마다 3회 깜빡이며 버튼을 누를 때마다 깜빡입니다. 참고: 본 제품은 자체 보호 시스템을 갖추고 있습니다. 지정된 충전 시간 이상으로 전원 어댑터에 연결되어 있어도 배터리 수명(1000회 충전 보장)에 영향을 미치지 않습니다.

Fig. 4



<p>IT</p>	<p>Fig.4 DIMMER SENSORE Agendo sul sensore (P) si ottiene: 1,5 secondi = regolazione gradazioni di luce = da 2700K a 2200K a 3000K. 0,5 secondi = regolazione intensità luminosa = da 100% a 50% a 3% a 0% (spegnimento). da 0,6 secondi a 1,4 secondi = spegnimento.</p>
<p>EN</p>	<p>Fig.4 DIMMER SENSOR Acting on the sensor (P) obtains: 1.5 seconds = light intensity adjustment = from 2700K to 2200K to 3000K. 0.5 seconds = light intensity adjustment = from 100% to 50% to 3% to 0% (switch off). From 0.6 seconds to 1.4 seconds = switch off.</p>
<p>DE</p>	<p>Abb. 4 DIMMER-SENSOR Durch Betätigen des Sensors (P) erhält man: 1,5 Sekunden = Einstellung der Lichtstufen = von 2700 K bis 2200 K bis 3000 K. 0,5 Sekunden = Einstellung der Lichtintensität = von 100 % bis 50 % bis 3 % bis 0 % (Ausschalten). von 0,6 Sekunden bis 1,4 Sekunden = Ausschalten.</p>
<p>FR</p>	<p>Fig.4 VARIATEUR CAPTEUR En agissant sur le capteur (P), on obtient : 1,5 seconde = réglage des gradations de lumière = de 2700K à 2200K à 3000K. 0,5 seconde = réglage de l'intensité lumineuse = de 100 % à 50 % à 3 % à 0 % (extinction). de 0,6 seconde à 1,4 seconde = extinction.</p>
<p>ES</p>	<p>Imag.4 DIMMER SENSOR Al accionar el sensor (P) se obtiene: 1,5 segundos = regulación de la intensidad luminosa = de 2700K a 2200K a 3000K. 0,5 segundos = regulación de la intensidad luminosa = de 100 % a 50 % a 3 % a 0 % (apagado). De 0,6 segundos a 1,4 segundos = apagado.</p>
<p>PT</p>	<p>Fig.4 DIMMER SENSOR Ao acionar o sensor (P), obtém-se: 1,5 segundos = regulação da intensidade da luz = de 2700K a 2200K a 3000K. 0,5 segundos = regulação da intensidade luminosa = de 100% a 50% a 3% a 0% (desligamento). de 0,6 segundos a 1,4 segundos = desligamento.</p>
<p>NO</p>	<p>Fig.4 DIMMER SENSOR Ved å trykke på sensoren (P) oppnår man følgende: 1,5 sekunder = justering av lysintensitet = fra 2700K til 2200K til 3000K. 0,5 sekunder = justering av lysintensitet = fra 100 % til 50 % til 3 % til 0 % (slå av). fra 0,6 sekunder til 1,4 sekunder = slå av.</p>

Fig. 4

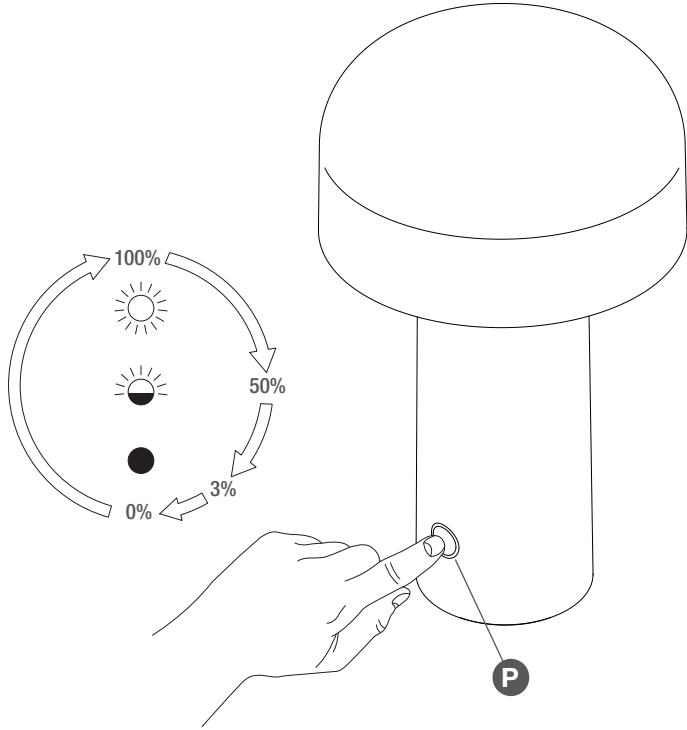


Fig.4 DIMMER SENSOR

Ved at betjene sensoren (P) opnå følgende:

1,5 sekunder = justering af lysintensitet = fra 2700K til 2200K til 3000K.

0,5 sekunder = justering af lysintensitet = fra 100 % til 50 % til 3 % til 0 % (slukning).

fra **0,6 sekunder** til **1,4 sekunder** = slukning.

DK

Рис. 4 ДИММЕР СЕНСОР

Действуя на сенсор (P), можно получить:

1,5 секунды = регулировка яркости света = от 2700K до 2200K до 3000K.

0,5 секунды = регулировка интенсивности света = от 100% до 50% до 3% до 0% (выключение).

от **0,6 секунды** до **1,4 секунды** = выключение.

RUS

図4 調光センサー

センサー(P)を操作すると、以下の動作が実行されます:

1.5秒 = 明るさの段階調整 = 2700K、2200K、3000K。

0.5秒 = 明るさの調整 = 100%から50%、3%、0%(消灯)。

0.6秒から1.4秒 = 消灯。

J

圖 4 感應器調光

作用於感應器 (P) 的結果是:

1.5 秒 = 光強度調整 = 2700K 至 2200K 至 3000K。

0.5 秒 = 光強度調整 = 100%至 50%至 3%至 0% (關閉)。

0.6 秒至 1.4 秒 = 關閉。

CN

الشكل 4 مستشعر التعيم

بالتأثير على المستشعر (P) يتم الحصول على:

5.1 ثانية = ضبط درجات الإضاءة = من K0072 إلى K0022 إلى K0003.

5.0 ثانية = ضبط شدة الإضاءة = من 001% إلى 05% إلى 3% إلى 0% (إيقاف التشغيل).

من **6.0 ثانية** إلى **4.1 ثانية** = إيقاف التشغيل.

SA

그림 4. 디머 센서

센서(P)를 조작하면 다음과 같은 결과가 얻어집니다:

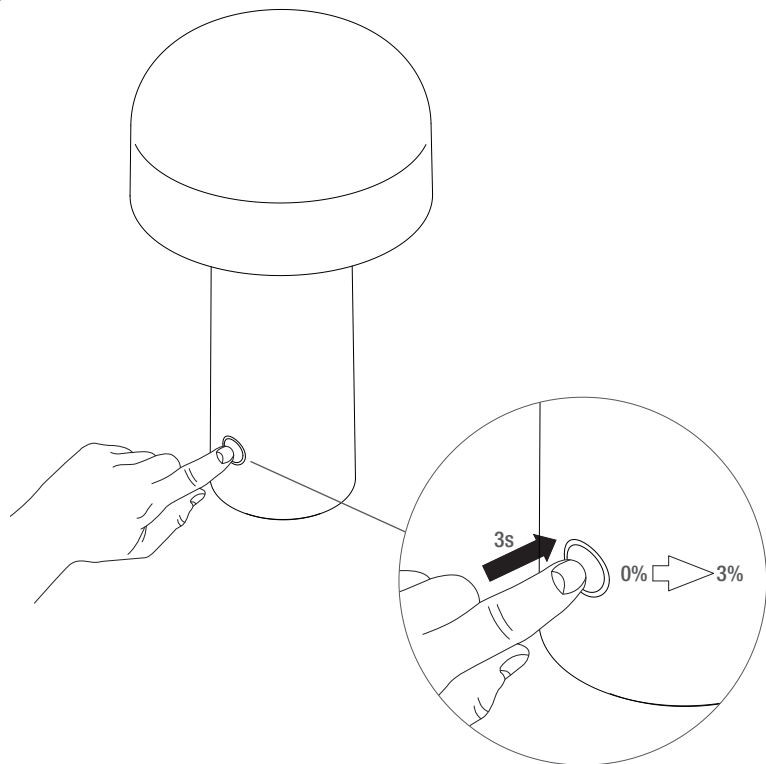
1.5초 = 조명 밝기 조절 = 2700K에서 2200K, 3000K로.

0.5초 = 밝기 조절 = 100%에서 50%, 3%, 0% (꺼짐).

0.6초에서 1.4초 = 꺼짐.

KC

Fig. 5



IT	Fig.5 FUNZIONE "NIGHT SHIFT" Ad apparecchio spento una pressione continua del dito sul sensore di almeno 3 secondi accende la lampada ad una intensità luminosa del 3%.
EN	Pic.5 "NIGHT SHIFT" FUNCTION With the device off, holding your finger on the sensor for at least 3 seconds turns the lamp on at a light intensity of 3%.
DE	Abb.5 "NIGHT SHIFT"-Funktion Wenn Sie bei ausgeschaltetem Gerät Ihren Finger mindestens 3 Sekunden lang auf dem Sensor halten, schaltet sich die Lampe mit einer Lichtintensität von 3 % ein.
FR	Fig.5 FONCTION "VEILLEUSE" Appareil éteint, maintenir le doigt sur le capteur pendant au moins 3 secondes permet d'allumer la lampe avec une intensité lumineuse de 3%.
ES	Imag.5 FUNCIÓN "NIGHT SHIFT" (MODO NOCHE) Con el dispositivo apagado, manteniendo el dedo sobre el sensor durante al menos 3 segundos, la lámpara se enciende con una intensidad de luz del 3%.
PT	Fig.5 FUNÇÃO "NIGHT SHIFT" Com o dispositivo desligado, mantenha o dedo pressionado no sensor durante pelo menos 3 segundos para acender a lâmpada com uma intensidade de luz de 3%.
NO	Fig.5 NATTSKIFTFUNKSJON Når enheten er slått av, holder du fingeren på sensoren i minst 3 sekunder og slår lampen på med en lysintensitet på 3 %.
DK	Fig.5 NATTEVAGTFUNKTION Når enheden er slukket, tændes lampen med en lysintensitet på 3 % ved at holde fingeren på sensoren i mindst 3 sekunder.
RUS	Рис.5 ФУНКЦИЯ «НОЧНОЙ РЕЖИМ» Если при выключенном устройстве удерживать палец на датчике не менее 3 секунд, лампа включится с интенсивностью света 3%.
J	図5. 「ナイトシフト」機能 デバイスの電源がオフの状態、センサーに指を3秒以上当てると、ランプが3%の光強度で点灯します。
CN	图5. “夜间转换模式” 在设备关闭的情况下，将手指放在传感器上至少3秒钟，灯就会以3%的光强度亮起。
SA	الشكل 5. عند إيقاف تشغيل الجهاز، يؤدي تثبيت إصبعك على المستشعر لمدة 3 ثوانٍ على الأقل إلى تشغيل المصباح بشدة ضوء تبلغ 3%.
KC	그림 5 나이트 시프트 기능 기기를 끈 상태에서 센서에 손가락을 3초 이상 대면 램프가 3%의 조도로 켜집니다.

